

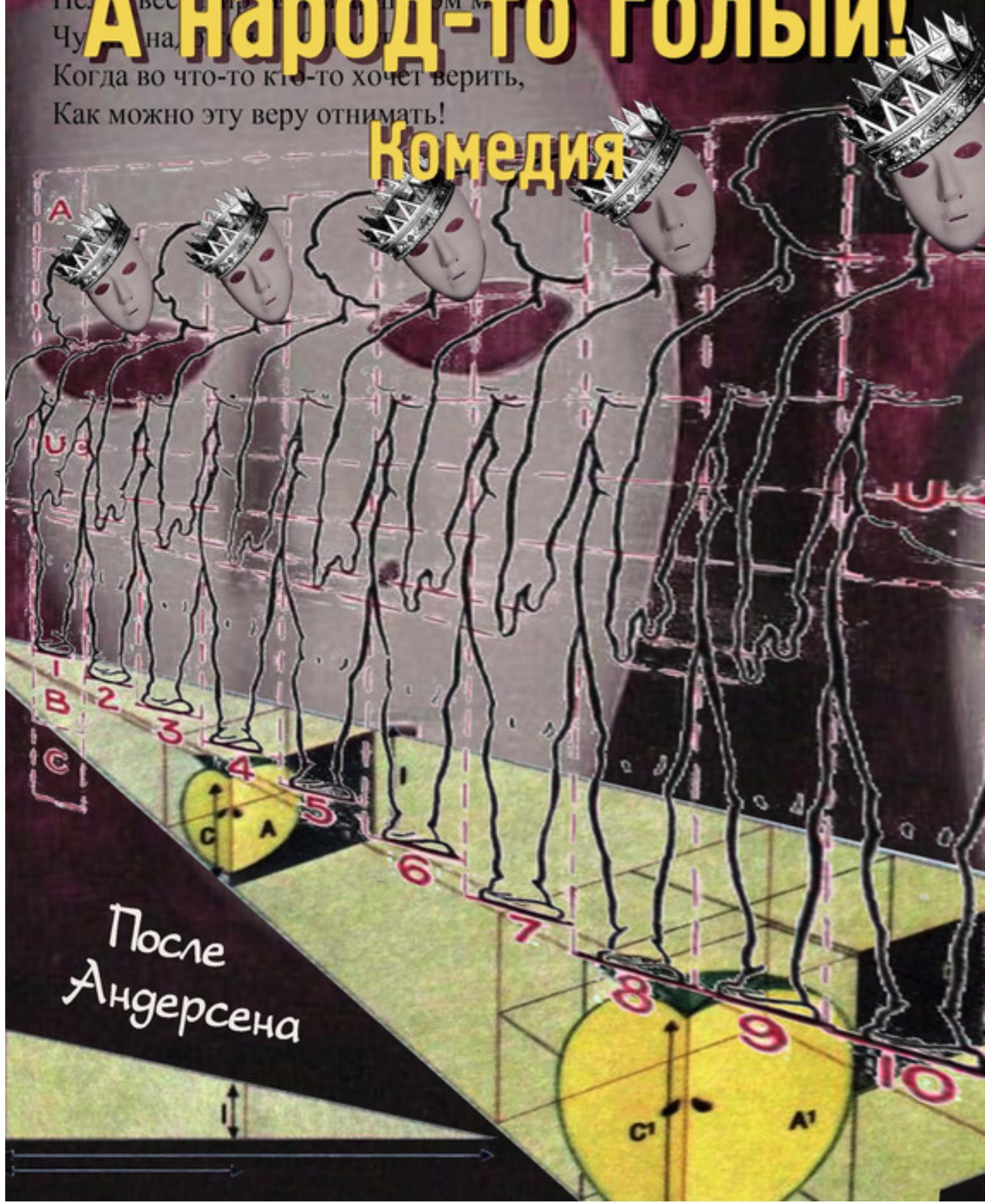
Король голый!

Да здравствует Король!

Марк Галесник

Невеселый народ-то голый!
Чужаки на него не смотрят,
Когда во что-то кто-то хочет верить,
Как можно эту веру отнимать!

Комедия



После
Андерсена

Марк Галесник
А народ-то голый!

«Книга-Сэфер»

2013

Галесник М.

А народ-то голый! / М. Галесник — «Книга-Сэфер», 2013

Пьеса для чтения и постановки известного российско-израильского писателя-сатирика, публициста и драматурга Марка Галесника – что-то вроде продолжения классической сказки Андерсена. Повзрослевший мальчик, который когда-то крикнул, что король голый, возвращается в родной город, разворованный портняжками-демократами. Убийственная сатира, превосходный русский язык и врожденное чувство сцены делают это пьесу замечательным чтением для ценителя хорошей литературы. Издатель обладает правом на издание только электронной версии книги.

Содержание

Действующие лица	6
Первое действие	7
Сцена 1	7
Сцена 2	10
Сцена 3	12
Сцена 4	18
Сцена 5	22
Второе действие	26
Сцена 6	26
Сцена 7	28
Сцена 8	32
Конец ознакомительного фрагмента.	33

Марк Галесник

А народ-то голый!

*А король шел, гордо подняв голову, и думал:
"Ничего я не взял у своего народа".*

*Г.-Х. Андерсен "Новое платье короля" (финал сказки, традиционно
сокращаемый при переводе)*

Комедия в 4-х действиях

mgalesnik@gmail.com

+972-52-425-2929-mob.

+972-2-5701313-of.

+972-2-5701414-fax

P.O.B. 3233 Jerusalem 91030 Israel

Действующие лица

Премьеро, верховный закройщик
Спонтано, верховный портной
Аурелио
Лаура, дочь Премьеро
Петруччо, слуга Аурелио
Отрезок, безногий нищий
Коррупцио, придворный
Портной
Закройщик } сенаторы
Порция
Пропорция } модницы
Незнакомец
Подмастерья
Стражники
Горожане

Действие происходит в Сан-Тряпице, небольшом городке на северо-западе Скиталии.

Первое действие

Сцена 1

Городская площадь. На заднем плане – королевский дворец, спускающийся на площадь широкими ступенями. На переднем – помост в две трети человеческого роста, нечто среднее между трибуной, прилавком и эшафотом. Отовсюду собираются горожане.

Первый

Вы слышали?

Второй

Что случилось?

Первый

Ничего!

Второй

Да что вы? Ужас!
Быть не может. Вот кошмар-то!
Люди!

Третий

Что вы говорите?
Неужели не случилось!

Первый

Надо же! Теперь уж точно
Что-нибудь, да и случится.
Эдакое.

Четвертый

Прошлым летом
Тоже раньше не случалось,
А потом вдруг ка-ак ударит!

Третий

Что?

Ч е т в е р т ы й

Не помню.

Т р е т и й

Где?

Ч е т в е р т ы й

Не важно.

Т р е т и й

На кого?

Ч е т в е р т ы й

Не в этом дело,
Но упало ведь, упало!

П е р в ы й

Так, наверное, и будет
В этот раз.

Т р е т и й

Да что вы?!

П е р в ы й

Точно.

Т р е т и й

Вот-те раз! Так что же делать?

П е р в ы й

Надо солью запастись.

Ч е т в е р т ы й

Спичками!

П е р в ы й

Мукой!

В т о р о й

Дрожжами!

П е р в ы й

Краской!

Т р е т и й

Нитками!

Ч е т в е р т ы й

Гвоздями!

В т о р о й

Кто последний?

Т р е т и й

Я последний.

В т о р о й

Вы последний – я за вами.

(Выстраиваются в очередь.)

Сцена 2

На ступенях дворца. Спонтано и Премьеро.

Премьеро

Спонтано, вот уже почти семь лет
Мы с вами неразлучны у руля.
Мы вместе пережили столько бед.
Мы вместе раздевали короля.
Мы вместе воевали за свободу.
Мы раскроили государство для
Себя, и для своих, и для народа.
Мы с вами даже больше, чем родня.
Что я без вас и что вы без меня?
Какого черта вы мутите воду?

Спонтано

Как вам не стыдно чушь-то городить?!
Готовы всякий вздор принять на веру!
Отечество в опасности, Премьеро –
Провинция не хочет нас кормить!

Премьеро

Провинция сама давно не ест.

Спонтано

Теперь им дела нет и до столицы!
Премьеро, вы читали сводки с мест?
Да это ж почитать – и удавиться!
Там мастера в поденщики идут!

Премьеро

Ну, стало быть, такие мастера.
Они всегда небесной манны ждут.

Спонтано

Пора уже задуматься, пора!
Еще совсем чуть-чуть, и нам капут!
А герцог Раздеваччо тут как тут!

Премьеро

И говорят, что этот герцог зверь.
Пора спасать не вывеску, а кассу.
И я считаю – запираем дверь.

С п о н т а н о

А я считаю – поднимаем массы.

П р е м ь е р о

Мы ремесла военного не знаем,
А герцог в потасовке – будь здоров!

С п о н т а н о

Да шапками их войско закидаем!

П р е м ь е р о

Самим бы не остаться без штанов.
Но затянув потуже пояса,
Уступим часть, зато спасем основу.

С п о н т а н о

Надолго ли? Не верю в чудеса.
Сегодня часть уступим, завтра снова.
Вот так мы всю страну и провороним.
А герцог прирастит свои владенья.

П р е м ь е р о

И потому готовься к обороне!

С п о н т а н о

И потому готовься к нападенью!

П р е м ь е р о

Вас переубедить я был бы рад.
Упрямство ваше даст дурные всходы.
И это то, с чем я пойду в сенат.

С п о н т а н о

А это то, с чем я пойду к народу.

(Расходятся.)

Сцена 3

Площадь. Входят двое подмастерьев. Им навстречу третий.

Т р е т и й

(салютуя первому и второму)

Король голый!

П е р в ы й и В т о р о й

Долой голых!

Т р е т и й

Слышали про герцога?

П е р в ы й

Пусть только попробует сунуться.

В т о р о й

Руки оторву!

Т р е т и й

А я ноги!

П е р в ы й

А я голову.

(Из-за помоста на тележке выезжает Отрезок, безногий нищий.)

Т р е т и й

Эй, Отрезок, как делишки?
Сапоги у нас не купишь?

О т р е з о к

Обменять могу. На шапку.

П е р в ы й *(третьему)*

Получил?

Т р е т и й

Кто? Я?

П е р в ы й

Не я же.

О т р е з о к

Что мозги! Мозги – не шапка,
Если нет – не сразу видно.
А вот деньги – сразу.

(Прохожему, протягивая шапку.)

Дядя!
Если вы не подавали
Раньше, то с меня начните!

П р о х о ж и й

Убирайся! Ненавижу
 Попрошайек.

О т р е з о к

Ненавидишь?
А меня убраться **просишь**.
Эй, красотка!

Д е в у ш к а

Что, Отрезок?

О т р е з о к

Замуж за меня не хочешь?

Д е в у ш к а

Для чего мне пол-мужчины?

О т р е з о к

Чтоб прибавить пол-девицы.

(Бабке, бросившей ему монетку)

Эй, бабуля!

Б а б к а

Что, болезный?

О т р е з о к

Ну-ка, забери монетку.

Б а б к а

Ась?

О т р е з о к

Ты что, карга, не видишь,
У меня обед.

Б а б к а

Крамольник!
Чтобы черти тебя съели
Самого.

О т р е з о к

Спасибо, ведьма.
Встретимся на сковородке.

П е р в ы й

(бросает камень)

У тебя обед? Отведай
Пирога.

О т р е з о к

Получше целься.
Можешь в папу ненароком
Угодить.

П е р в ы й *(обиженно)*

При чем тут папа?
Мой отец погиб в сраженье.

О т р е з о к

Так как всюду лез отважно.
Лучше целься.

В т о р о й

Эй, смотрите,
Кто идет!
Т р е т и й

Не вижу, кто там?

П е р в ы й

Дочка самого Премьеро.

(Входит Лаура. Подмастерья преграждают ей дорогу.)

В т о р о й

Ты с корзинкою, Лаура.
Не на рынок ли шагаешь?

Л а у р а

Милый, как ты догадался?

П е р в ы й

Если так, останься с нами.

(Прикладывая руку к сердцу.)

Все, что надо, здесь ты купишь.

Л а у р а

Что ты можешь предложить мне?
Острых дюжину словечек?
Пару пресных анекдотов?
Грязных сплетен? Терпких слухов?
Кислых мыслей? Липких взглядов?
Для стряпни нехитрой хватит,
Только я другим питаюсь.

(Уходит.)

В т о р о й

Не глупа.

П е р в ы й

Поди, попробуй
Догони.

Т р е т и й (*Отрезку*)

А ты что скажешь?

О т р е з о к

У безногих шансов больше.

(Вбегают четвертый подмастерье.)

Ч е т в е р т ы й

Там! За рынком! В общем, это...
Ополчение! Арбалеты!
Сабли! Всем! Быстрее, братцы!
Родина! Война! Сражаться!
Там! Спонтано! В бой! Опасность!
В общем, это! В общем, ясно?

П е р в ы й

Ясно. Все за мной. Ну, герцог,
Только сунься!

(Натягивает воображаемую тетиву)

Прямо в сердце!

О т р е з о к

Прямо в сердце. Ай-яй-яй!

В т о р о й

Только смелых слава ищет!

Т р е т и й

Эй, Отрезок, догоняй!

(Убегают.)

Отрезок

Только сапоги начищу.

(Уезжает на своей тележке за помост.)

Сцена 4

Площадь. Аурелио, Петруччо

А у р е л и о

Здесь все, как прежде.
Изменений мало.
И то, скорее в лицах, чем в одежде.
И как-то сильно все пообветшало.

П е т р у ч ч о

Сюда мы, значит, так спешили с вами.
Синьор, вы не ошиблись?

А у р е л и о

Нет.
Прошло семь лет,
Но и теперь перед глазами
Тот день. Людское море без конца.
Я – на плечах отца,
Мне видно все вокруг.
Толпа волнуется, чего-то ждет, и вдруг:
"Его величество король!" – кричит глашатай.
И вот в толпе, желанием объята
Увидеть легендарный тот наряд,
Король идет. А все вокруг молчат.
А он идет. А он все ближе, ближе...
И вдруг, о ужас! вдруг я вижу
Что нет на нем наряда, вовсе нет!
Что мой кумир – да попросту раздет.
Я в ужасе кричу: "Он голый!"... Лучше
Молчал бы я тогда, Петруччо.

П е т р у ч ч о

Минуточку! Так это были вы?!

А у р е л и о

Увы, мой друг, увы...

П е т р у ч ч о

Вы? Вы тот самый мальчик, тот герой?!

А у р е л и о

А, это героизм? Петруччо, Б-г с тобой.

Нельзя весь мир своим аршином мерить.
Чужие надо тоже понимать.
Когда во что-то кто-то хочет верить,
Как можно эту веру отнимать!

Когда, горя желаньем слушать сказку,
К подмосткам пробивается народ,
Тот, кто срывает с персонажа маску,
Тот не герой, а просто идиот.

Или, к примеру, у кого-то тайна,
А ты в нее случайно сунул нос.
Потом не к месту разболтал. Случайно,
И правда превращается в донос.

Подумай прежде, чем откроешь рот,
Вдруг что-нибудь потом произойдет.

... Известно всем, что началось потом.
Переворот, республика, свободы.
Портные дорвались до власти.
Летели головы, кипели страсти.
Отец мой в Англию отправлен был послом.
Там умер. Пробежали годы.
И вот я здесь.

П е т р у ч ч о

Вот так?! Вот просто так?!
Нет, вы, синьор Аурелио, чудак.

А у р е л и о

А как? Уж не на белом ли коне?

П е т р у ч ч о

Да минимум!

А у р е л и о

Нет, это не по мне.
В венках да в лаврах выглядит всегда
Комичной триумфатора фигура.
Я, кажется, сгорел бы со стыда,
Вообразив улыбочку Лауры.

П е т р у ч ч о

Лауры?

А у р е л и о

Да. Ее зовут
Лаура. Не встречались мы с тех пор.
Быть может, я ее увижу тут.

П е т р у ч ч о

Как все у вас возвышенно, синьор!
О правде. О любви. О славе.
А я увидел этот свет в канаве.
Папаша научил меня лет в пять
Жонглировать и бегать по канату.
Потом оставил и меня, и мать,
Исчез куда-то.
Найдется, может, здесь
Родитель мой дурной.
По первой он профессии портной...
А все же я не понимаю вас!
Побыть на вашем месте хоть чуть-чуть.
Один денек! Да что там, хоть бы час!

А у р е л и о

Ну что же, раз так хочется, побудь.

П е т р у ч ч о

Кто? Я?! Да нет! А что мы скажем людям?

А у р е л и о

Мы скажем, что хотели их надуть.
Или еще чего-нибудь.
Мы это все с тобой потом обсудим.

(Снимает плащ, куртку, отдает Петруччо.)

Держи. С сегодняшнего дня
Я – это ты. Ты – это я.

П е т р у ч ч о

Синьор, конечно, если в бедняка

Хотите поиграть, извольте. Я пока
Тут попытаюсь отыскать папаню.
Такой покрой его наверняка приманит.

А у р е л и о

Ну что ж, посмотрим, правда ль, веселей
Живется здесь портным без королей.

(Увидев приближающихся людей, скрывается за помостом.)

П е т р у ч ч о

А я пойду проверю, как здесь ночуется без королей.

(Уходит.)

Сцена 5

На площади у помоста. Трое подмастерьев возвращаются с митинга.

П е р в ы й

Вот Премьеро негодяй!
Предлагает защищаться.

В т о р о й

Значит, нам тут окопаться,
А другие погибай?!

(Входит Лаура с корзинкой овощей.)

П е р в ы й

Куда торопишься, Лаура?

Т р е т и й

Папочку кормить.

П е р в ы й

Видать, синьор Премьеро ноги тут протягивать не собирается.

(Лаура пытается обойти, но они не пускают.)

Т р е т и й

Смотри-ка, даже не разговаривает.

В т о р о й

Ага, мы ей не ровня.

Л а у р а

Что надо?

П е р в ы й

А ну-ка, повторяй.

Л а у р а

Кто-то из вас уже может связать пару слов?

П е р в ы й

Не волнуйся, пару сможем. Повторяй:
Мой папа – плут и интриган,
Пройдоха, жулик, шарлатан.

Л а у р а

Негодяй.

П е р в ы й

Можно и так.

Л а у р а

Мерзавец.

П е р в ы й

Тебе лучше знать.

(Лаура резко поворачивается, чтобы пройти за помостом. Подмастерья идут за ней. Через секунду вылетают оттуда один за другим и разбегаются. Из-за помоста появляются Лаура и Аурелио.

Он помогает ей собрать рассытавшиеся покупки.)

Л а у р а

Благодарю вас.

А у р е л и о

Не за что, синьора.

Л а у р а

И все-таки я вас благодарю.
Кто вы? Как вас зовут?

А у р е л и о

Меня?

Л а у р а

Да, вас.

(Входит Петруччо. Останавливается в стороне.)

А у р е л и о

Меня зовут Петруччо.

Л а у р а

Очень рада.

(Протягивает руку.)

А я – Лаура.

А у р е л и о

Да, я слышал, да.

Л а у р а

Какой вы странный. Мне пора. Прощайте.

А у р е л и о

Да-да.

Л а у р а

Еще раз вас благодарю.

(Уходит.)

П е т р у ч ч о

Зачем вы назвались моим именем, синьор Аурелио?

А у р е л и о *(глядя ей вслед)*

Она меня не узнала, Петруччо.

П е т р у ч ч о

Вот видите, говорил я вам, зря вы все это затеяли.

А у р е л и о

Она меня не узнала.

П е т р у ч ч о

А, я понял! Так это она? Вы так сказали это **она**, что я сразу понял – это она. Кем же еще **это** может быть!

А у р е л и о (*не слушая*)

Не может быть...

П е т р у ч ч о

Ну, как скажете, может быть – может не быть. Тоже мне вопрос, в конце концов – быть или не быть? Где будем ночевать, вот в чем вопрос! А я, кажется, нашел гостиницу, синьор. Вон там, за углом. «Святая Гортань» называется. Пойдемте скорее, может, в этой гортани есть свободные комнаты.

(*Уходят.*)

Второе действие

Сцена 6

Во дворце. Премьеро, Коррупцио

Премьеро

И что же, он ограбил арсенал?
А как там стража?

Коррупцио

Страже он сказал:
Пришью на месте!

Премьеро

Так-таки на месте?

Коррупцио

Пришью, кричит, и это дело чести.
Мне это легче сделать, чем сказать.

Премьеро

Смотрите-ка, ну просто новый Цезарь.
Когда он, где, кого и чем зарезал?
Ему как раз привычнее болтать,
Чем действовать. А доблестная рать,
Понятно, сразу разбежалась?

Коррупцио

Сразу.
Он, правда, показал им бланк заказа
На копыя, стрелы, шпаги, бахрому
И прочее.

Премьеро

А бахрома кому?

Коррупцио

На флаги.

Премьеро

А, конечно же, на флаги.
Куда без них! А то что на бумаге
Не доставало подписи моей,
Для стражи мало грудью встать – пришей,
Но не пройдешь!

Коррупцио

Синьор Премьеро, мало.
Там, кстати, и его недоставало.
Забыл.

Премьеро

Забыл о главном. Как всегда.
Но никому не помешало?

Коррупцио

Да.
Ведь знаете же, кто у нас солдаты.

Премьеро

Увы... Ну что ж, пора идти к сенату.

Сцена 7

Зал сената. Входят сенатор-Портной и сенатор-Закройщик. Первый – в длинной до пола, богато украшенной тоге, второй – в короткой тунике. Окружающие их сенаторы отличаются пошивом тог.

З а к р о й щ и к

Только мини!

П о р т н о й

Только макси!

З а к р о й щ и к

Так теперь никто не носит!

П о р т н о й

Только так теперь и будут!

З а к р о й щ и к

Нет, не будут! Все стремится
К экономии и тканей,
И труда!

П о р т н о й

Всего превыше
Красота и элегантность.
Для чего ж еще трудиться?!

З а к р о й щ и к

Красота есть лаконичность.

П о р т н о й

Ваши взгляды примитивны.

З а к р о й щ и к

Все что просто – гениально!

П о р т н о й

Лишь простушки так считают.

З а к р о й щ и к

Вы – максималист несчастный.

П о р т н о й

Вы – минималист ничтожный.

З а к р о й щ и к

Вы с людей дерете втрое,
Вот зачем вам нужно макси!

П о р т н о й

Покумекать над фасоном
Лень вам – вот зачем вам мини.
Вы, закройщики – лентяи
И пройдохи.

З а к р о й щ и к (*к окружающим*)

Эй, слышали?
Он закройщиков поносит.
Бей его! Тот не закройщик,
Кто портного не осадит.

П о р т н о й (*к длиннополым*)

Эй, портные, не потерпим
Оскорблений от ничтожных
Пачкунов! Ко мне портные!
Я проткну тебя, как тряпку!

З а к р о й щ и к

Раскрою тебе я череп!

П о р т н о й

Ох, сейчас перелицую!

З а к р о й щ и к

С ног на голову поставлю!

П о р т н о й

Ты бездельник!

З а к р о й щ и к

Ты разбойник!

П о р т н о й

Твой клиент тебе не верит!

З а к р о й щ и к

Все, считай, что ты покойник.

П о р т н о й

Это мы еще примерим.

(Входит Премьеро. Ссора стихает. Сенаторы расступаются, пропуская его к подиуму.)

П р е м ь е р о (окинув взглядом собравшихся)

Не избранных народных, но безумцев слышу крики.
Как могли забыть в сенате о традициях великих!
Правды, Красоты, Свободы на знаменах меркнут лики.
Будто возвратились годы королевских нравов диких.

К стенам города подходит злобный герцог Раздеваччо.
Дать ему должны мы будем сокрушительную сдачу.
Пред лицом врага сплотиться! В этом вижу я задачу.
Только так мы уцелеем, только так, а не иначе.

Вот о чем должны мы думать днем и ночью неустанно.
И теперь, в такое время, предал, предал нас Спонтано!
Исчислять его безумства я пред вами здесь не стану.
Сеет смуту он и смута нарастает беспрестанно.

Настроения в народе с каждым днем все хуже, хуже.
Он ослабить хочет петлю – лишь затягивает туже.
Он и рад бы подчиниться, но не ведает кому же.
Разногласья здесь смертельны.
Нам один начальник нужен.

Пред почтеннейшим сенатом я пришел держать ответ.
Меж собой должны мы распри исключить в годину бед.
Если так – победа с нами, все погибнем, если нет.
Что с предателем нам делать?
Что нам делать с негодяем?!

Как нам наказать мерзавца?!!
Вы должны мне дать совет!!!

К р и к и

Доказать!
Наказать!
Отказать!
Показать!
Не впускать!
Не давать!
Надавать!
Оторвать!

С е к р е т а р ь

Внимание, внимание
Все проходят на голосование.
В ходе волеизъявления
Просьба не способствовать скоплению.

(Сенаторы попарно проходят по подиуму.)

Сцена 8

На ступенях дворца. Входят Порция и Пропорция в причудливых нарядах, обильно украшенных бахромой.

П о р ц и я

Король голый, дорогая!

П р о п о р ц и я

Долой голых, милочка.

П о р ц и я

Как вам нравится мой новый наряд?

П р о п о р ц и я

О! Восхитительно. Это и есть ваша «Грядущая битва»?

П о р ц и я

Ну что вы! «Грядущую битву» теперь носят только в провинции. Это «Умри на месте».

П р о п о р ц и я

Прелестно! Очаровательно! Как изящно и в то же время смело подчеркнуто в нем превосходство вашей артиллерии! Как привлекательна кавалерия! Как удачно обнажена пехота, и в то же время как надежно укреплен вход в цитадель. При взгляде на вас поднимется дух у любого бойца. Это еще лучше, чем ваша «Твоя погибель», в которой вы были на балу.

П о р ц и я

Вам ли восхищаться, дорогая! Я помню, как неотразимы вы были в вашем «Пире во время чумы». Пани Марципани позеленела от зависти.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.